



SAMER s.r.l.
Via di Boccea 1230
00166 Roma - Italy
ph. +39 06 308188297 – 308188298
samersrl@iscali.it

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA GENERAL SALES CONDITIONS

1. Condizioni Generali di Vendita

Le presenti condizioni generali di vendita (le "Condizioni Generali di Vendita") regolano qualsiasi offerta, ordine, conferma d'ordine o contratto che abbia come oggetto prodotti forniti da SAMER (il "Venditore"), salvo che sia stato diversamente concordato dalle parti per iscritto. Stipulando un contratto con il Venditore o confermando un ordine allo stesso, l'Acquirente ("l'Acquirente") rinuncia all'applicazione di condizioni diverse dalle Condizioni Generali di Vendita. Tali Condizioni generali di vendita verranno inviate all'Acquirente dal Venditore con la richiesta di firmarle per accettazione e di ritornarle subito al Venditore.

2. Offerte e Ordini

2.1 Tutti gli ordini, anche se anticipati telefonicamente, dovranno essere comunicati per iscritto, tramite lettera o tramite fax, alla sede del Venditore.

2.2 Qualsiasi modifica richiesta dall'Acquirente all'ordine dovrà essere comunicata per iscritto, dall'Acquirente stesso al Venditore.

2.3 Il Venditore, nel caso in cui intenda apportare qualsiasi cambiamento ad un ordine, dovrà comunicarlo per iscritto all'Acquirente, e potrà considerare l'ordine come acquisito soltanto al ricevimento, da parte dell'Acquirente, della sua accettazione scritta della modifica proposta.

3. Consegna della Merce

3.1 Per termine di consegna (il "Termine di Consegna"), si intende la data alla quale la merce, secondo gli accordi tra l'Acquirente e il Venditore, deve essere messa a disposizione dell'Acquirente presso i magazzini del Venditore.

3.2 Il Termine di Consegna non è vincolante per il Venditore. Esso deve essere considerato come indicativo, e comunque, "salvo causa di forza maggiore".

3.3 Qualsiasi ritardo, da parte del Venditore, rispetto al Termine di Consegna non farà sorgere in capo all'Acquirente alcun diritto di risarcimento.

3.4 Tutte le merci verranno fornite "ex works", a meno che le parti non abbiano previsto diversamente per iscritto.

3.5 I rischi derivanti dal trasporto delle merci saranno a carico dell'Acquirente, a meno che il deterioramento o il perimento dei beni avvenga per causa imputabile al Venditore.

4. Riservo di Proprietà

La proprietà delle merci fornite dal Venditore verrà trasferita all'Acquirente soltanto nel momento in cui il prezzo previsto per la fornitura in oggetto sarà stato corrisposto interamente al Venditore.

5. Pagamento

5.1 I prezzi indicati dal Venditore nella conferma d'ordine devono intendersi come netti, e non includono né l'IVA né i costi di trasporto.

5.2 I pagamenti dovranno essere effettuati entro e non oltre il termine indicato nella fattura. Tale scadenza potrà anche essere stata indicata nella conferma d'ordine. Nessuna detrazione potrà essere effettuata sul prezzo indicato in fattura, a meno che tale detrazione non risulti da una nota di credito emessa dal Venditore.

5.3 Eventuali sconti dovranno essere confermati per iscritto dal Venditore, o indicati direttamente in fattura.

5.4 Nel caso di ritardo nel pagamento da parte dell'Acquirente, o nel caso di mancato pagamento da parte dello stesso, il Venditore.

a) non sarà tenuto a procedere alla messa in mora del debitore, né alla consegna di ulteriore merce eventualmente ordinata dall'Acquirente;

b) nel caso egli decida di procedere ugualmente alla consegna di altra merce, potrà richiedere il pagamento anticipato;

c) potrà risolvere, unilateralmente e con effetto immediato, il contratto in corso;

d) a partire dalla data di scadenza fissata per il pagamento, e in conformità a quanto esplicitamente previsto dall'art. 1224 C.C., applicherà gli interessi di mora nella misura del tasso di interesse legale, oltre alla differenza fra tale tasso e il "Prime Rate" ABI, indicato nel quotidiano "Il Sole 24 ore", aumentato di cinque punti.

5.5 Qualsiasi eventuale contestazione relativa ad una fattura dovrà essere trasmessa dall'Acquirente entro e non oltre 30 giorni dall'emissione della fattura in questione.

6. Prodotti Difettosi-Garanzia

6.1 In caso di prodotti difettosi, ovvero di prodotti che presentino vizi o difetti palesi, l'Acquirente sarà tenuto ad informare dei difetti il Venditore entro gli otto giorni successivi alla data di consegna dei prodotti in oggetto in accordo con i termini previsti dall'articolo 1495 C.C., qualsiasi vizio o difetto occulto del prodotto dovrà essere denunciato entro otto giorni dalla scoperta e, in ogni caso, entro un anno dalla data di consegna, indicata nel documento di tra sporto. La denuncia dei vizi da parte dell'Acquirente dovrà essere supportata da informazioni e dettagli relativi al vizio in questione. Tali informazioni sono indispensabili al Venditore per valutare l'effettiva portata del difetto. Nel caso di difetto denunciato entro i termini di cui sopra, il Venditore procederà, a sua insindacabile decisione, alla sostituzione del prodotto o al rimborso del prezzo dello stesso, salvo quanto indicato nella successiva sezione 6.2. Resta inteso che il valore riconosciuto non potrà essere superiore al valore della merce.

6.2 Sempre qualora la denuncia dei vizi o difetti sia stata fatta nei termini previsti, e, comunque entro un anno dalla data di consegna del prodotto, qualora il difetto possa essere rimosso con una semplice riparazione, il Venditore procederà gratuitamente, sempre a sua insindacabile decisione, alla riparazione in oggetto anziché, secondo quanto previsto dalla sezione 6.1, alla sostituzione del prodotto o alla restituzione del prezzo. I costi delle operazioni di smontaggio e di rimontaggio del prodotto saranno a carico dell'Acquirente.

6.3 L'Acquirente non procederà né alla sostituzione, né alla riparazione, né alla restituzione del prezzo, nel caso in cui i difetti o vizi del prodotto derivino da cattivo immagazzinaggio, da uso improprio, o da manomissione del prodotto o delle sue componenti, da parte dell'Acquirente o di terzi.

6.4 Il Venditore non sarà in alcun caso responsabile, né verso l'Acquirente né verso terzi per danni indiretti eventualmente attribuiti o attribuibili al prodotto fornito dal Venditore A titolo di esempio, il Venditore, non sarà responsabile per danni derivanti da diminuzione di produzione, perdita di profitti, deterioramento dell'immagine dell'Acquirente o di terzi, e cosa via.

7. Restituzione dei Prodotti

7.1 Il Venditore non accetterà alcuna resa di merce che non sia stata preventivamente autorizzata per iscritto dal Venditore stesso.

7.2 L'Acquirente autorizzato alla restituzione della merce dovrà attenersi scrupolosamente alle istruzioni impartitegli dal Venditore, con particolare attenzione a quelle riguardanti l'imballaggio e il trasporto, indicate dal Venditore nel documento con cui egli autorizza la restituzione.

7.3 Le merci delle il Venditore autorizza la restituzione sono accettate dallo stesso con riserva di controllo. Il Venditore non assume alcuna responsabilità per i danni che eventualmente dovessero venire subiti dall'Acquirente o da terzi nell'ambito delle operazioni di restituzione della merce. Resta inteso che la restituzione dei prodotti sarà franco nostra sede.

8. Altre Condizioni

8.1 Qualsiasi modifica alle Condizioni Generali di Vendita dovrà risultare da un documento scritto firmato da entrambe le parti.

8.2 Nel caso in cui le condizioni generali applicate dall'Acquirente fossero in contrasto con le Condizioni Generali di Vendita, queste ultime prevorranno, a meno che diversamente concordato dalle parti per iscritto.

9. Foro Competente

Per ogni controversia che dovesse sorgere in relazione all'interpretazione, alla validità e/o all'esecuzione delle Condizioni Generali di Vendita, sarà competente in via esclusiva il Tribunale di Roma.

Roma , li

Per accettazione

For acceptance

Per approvazione specifica ai sensi dell'art. 1341 del Codice Civile delle clausole nr. 1; 3.2; 3.3; 5.4; 6; 7; 8; 9

For Spoeific according to art. 1341 of Civile Code of clauses nr. 1; 3.2; 3.3; 5.4; 6; 7; 8; 9

1. General Sales Conditions

The following general sales conditions (hereafter referred to as "General Sales Conditions") regulate any offer, order, order confirmation or contract which refers to products supplied by SAMER (hereafter referred to as "the Seller") unless otherwise agreed upon in writing by the parties. By stipulating a contract with the Seller or by confirming an order to the same, the buyer (hereafter referred to as "the Buyer") will waive the application of conditions which differ from the General Sales Conditions. Such General Sales Conditions will be sent to the Buyer by the Seller requesting that they be signed for acceptance and returned to the Seller.

2. Offers and Orders

2.1 All orders, even if made in advance telephonically, are to be sent in writing by letter or fax to the Seller's head Office.

2.2 Any change to the order requested by the Seller is to be made in writing to the Seller by the Buyer himself.

2.3 Should the Seller wish to make any changes to the order, he is to make written communication to the Buyer and may consider the order acknowledged only on receipt of the Buyer's written acceptance of the proposed change.

3. Delivery of Goods

3.1 The word delivery term (hereafter referred to as "Delivery Term") is the date on which the goods, according to the agreement between the Buyer and the Seller, are to be available at the Seller's warehouse at the disposal of the Buyer.

3.2 The Delivery Term is unbinding on the Seller. It is to be considered approximate and at all events acts of God excepted.

3.3 Any delay by the Seller, as regards the Delivery Term do not entitle the Buyer to claim indemnity.

3.4 All goods will be delivered "ex works" unless a written agreement has been made otherwise.

3.5 Risks deriving from transportation of the goods will be charged to the Buyer unless deterioration of the goods has undoubtedly been caused by the Seller.

4. Reserve of Ownership

The ownership of the goods supplied by the Seller will be transferred to the Buyer only when the price agreed for the above-mentioned supply has been entirely paid to the Seller.

5. Payment

5.1 The prices quoted by the Seller in the order confirmation are net and do not include VAT or freight charges.

5.2 Payment is to be effected no later than the date indicated on the invoice. This due-date may also be indicated in the order confirmation. No deduction may be made on the price indicated on the invoice unless the deduction is consequent to a credit note issued by the Seller.

5.3 Any discount is to be confirmed in writing by the Seller or indicated on the mvocco invoice.

5.4 Should the buyer effect late payment or should there be non-payment, the Seller

a) is not bound to request late payment indemnity from the debtor, nor to make further deliveries of goods that may have been ordered by the Buyer,

b) may request payment in advance, should he nevertheless decide to deliver any more goods,

c) may rescind the current contract one-sidedly and immediately,

d) will add interest on delayed payment according to the legal interest rate as well as the difference between this rate and the "ABI Prime Rate" indicated in the daily newspaper "Il Sole 24 ore", increased by 5 per cent, as from the due date established for payment and in conformity with the provisions of art. 1224 C.C.

5.5 Any claims concerning invoices are to be sent by the Buyer within 30 days of the issue of the invoice under dispute.

6. Defective Goods-Warrantee

6.1 In the case of defective goods or goods which are non conform or have apparent defects, the Buyer is obliged to inform the Seller of these defects within eight days after the delivery date of the above-mentioned products. In compliance with the terms provided for by art. 1495 C.C., any non conformities or hidden defects in the product are to be reported within eight days of the finding and, at all events, within a year of the delivery date indicated in the transport documents. The non conformity report made by the Buyer must be supported by information and details concerning the non-conformity mentioned. This information is essential to the Seller to evaluate the actual significance of the defect. If the defect is reported within the above-mentioned terms, the Seller will, at his unquestionable decision, replace the product or refund the cost of it, with the exception of the following section 6.12. It is understood that the value to be refunded may not exceed the value of the goods.

6.2 Provided the non-conformities or defects have been reported within the established time and, at all events, within a year from the delivery date of the product, and provided the defect can be removed by simple repair, the Seller will, at his unquestionable decision, make the above-mentioned repair free of charge, instead of replacing it or refunding the price as described in section 6.1. The costs of the assembling and disassembling operations of the product will be charged to the Buyer.

6.3 The buyer will not receive replacement or repair or be refunded if the defect or

non-conformity has been caused by bad storage, improper use or mishandling of the product or its components by the Buyer or third parties

6.4 The Seller will, under no circumstances, be liable to the Buyer or third parties for indirect damage which may have been accounted for or accountable to the product supplied by the Seller. For example, the Seller will not be liable for damages caused by decrease of production, loss of profit, deterioration of the Buyer's or third parties' image, and so on.

7. Product Return

7.1 The Seller will not accept returned goods unless this has been previously authorised in writing by the Seller himself.

7.2 The Buyer who has been authorised to return the goods must carefully comply with the instructions given to him by the Seller, paying particular attention to those regarding and transport, indicated by the Seller in the document in which he authorises the return.

7.3 The goods which the Seller has authorised to be returned are accepted by the same, with reservation to check them. The Seller will not be liable for damages that the Buyer or third parties may undergo during the operations of returning the goods. It is understood that the products are to be returned free of charge to our premises.

8. Other Conditions

8.1 Any changes to the General Sales Conditions are to be made in writing and signed by both parties.

8.2 Should the general conditions applied by the Buyer be in contrast with the General Sales Conditions, the latter will prevail, unless otherwise agreed in writing by the parties.

9. Place of Jurisdiction

The Law-Court of Roma will have exclusive for any controversy that may arise regarding the interpretation, validity a/o execution of the General Sales Conditions.

SAMER Srl